

# 樹木園境 Tree & Landscape Map 地圖

增訂版  
Augmented Edition

香港島及離島區  
Hong Kong Island &  
Islands District



發展局 綠化、園境及樹木管理組  
Greening, Landscape and Tree Management Section, Development Bureau



可掃描二維碼瀏覽網頁  
Scan QR code to browse the website

# 引言

“發展局綠化、園境及樹木管理組於 2012 年首次出版《樹木園境地圖》系列，向市民介紹香港各區的綠化園境資產。

2025 年增訂版的《樹木園境地圖》旨在讓市民認識綠化園境的新資源，並欣賞及享受綠化空間與樹木帶來的樂趣。

隨著近年的城市發展及舊區活化，各區都增添和更新了不少綠化空間。近期落成的綠化空間在功能、景觀、生態等方面持續優化，並融入藍綠基建元素，以加強面對氣候變化的抗禦性，提升城市的宜居度和可持續發展，並以前瞻性的規劃及設計配合市民身心健康需要。

## FOREWORD

The Greening, Landscape and Tree Management Section of the Development Bureau first published the "Tree and Landscape Map" in 2012, with the aim to promote the greening and landscape assets in different parts of Hong Kong to the general public.

The 2025 augmented edition to the "Tree and Landscape Map" aims to foster the understanding on these new green assets, as well as the appreciation and enjoyment by the general public brought by green spaces and trees.

Many green spaces have been formed or refurbished in various districts under recent urban development and renewal. These recently completed green spaces have been further optimised in terms of functionality, landscape quality and ecological consideration by integrating blue green infrastructure elements. The resilience against climate change and the livability and sustainability of the city as a whole has been enhanced. They are planned and designed with visions to address physical and mental health needs of the public.”

# 目錄 CONTENT

## 離島區 Islands District



**櫻花園**  
Cherry Blossom Garden



**黃花風鈴徑 與  
香港國際機場古物園及古窯公園**  
Golden Trumpet Trail &  
Hong Kong International Airport Historical Garden and  
Ancient Kiln Park

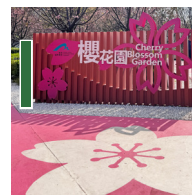


## 離島區 Islands District

離島區是一個充滿自然美景和獨特風貌的地區。不但有壯麗的山脈和寧靜的海灣，還擁有許多獨特的景點、文化遺產及現代化的國際機場。近年，香港機場管理局積極美化香港國際機場附近環境，栽種各種季節性植物，供市民及訪客觀賞拍照。

The Islands District is an area full of natural beauty and unique characteristics, not only does it feature magnificent mountains and serene bays, but it also has many distinctive attractions, cultural heritage sites, and a modern international airport. In recent years, Airport Authority Hong Kong has been actively enhancing the landscape around the Hong Kong International Airport (HKIA), offering citizens and visitors new photo spots featuring seasonal plants.

IS  
01



**櫻花園**  
Cherry Blossom Garden

IS  
02



**黃花風鈴徑 與  
香港國際機場古物園及古窯公園**  
Golden Trumpet Trail &  
Hong Kong International Airport Historical Garden and  
Ancient Kiln Park

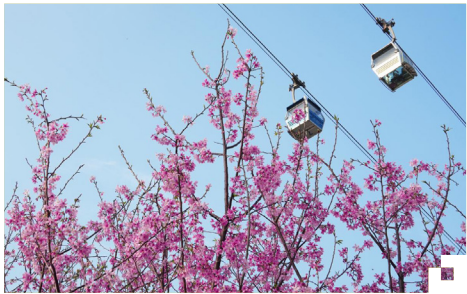
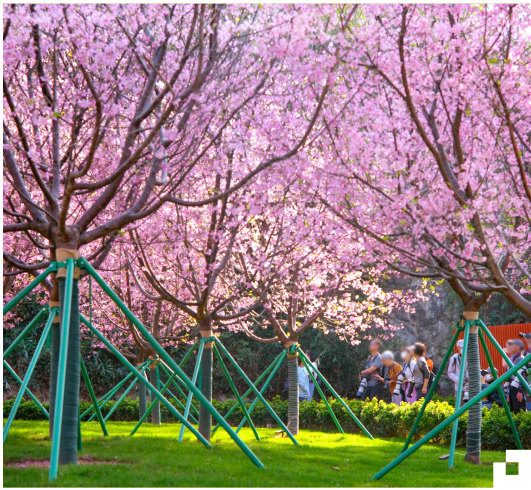


# 櫻花園

## Cherry Blossom Garden

位於赤鱗角南路的櫻花園內種植了數十棵櫻花（好運來）。每逢春天櫻花綻放，將交織成夢幻的粉色櫻花大道，成為市民與旅客的賞櫻熱點。

Located along Chek Lap Kok South Road, the Cherry Blossom Garden features dozens of cherry blossom trees (*Cerasus campanulata* 'Haoyunlai'). These trees form a dreamy pink pathway during spring and have become a hotspot for both locals and tourists.



遊人可於櫻花海岸悠閒地欣賞東涌灣與纜車美景。

Cherry Blossom Bay offers a spot for visitors to enjoy the views of Tung Chung Bay and cable cars in a leisure manner.



櫻花（好運來）  
*Cerasus campanulata* 'Haoyunlai' ('Haoyunlai' Cherry Blossom)

花期 Flowering Period



由鐘花櫻桃培育的新品種，能適應香港氣候，花期時花簇繁茂，絢麗壯觀。花期約 7 至 14 天。

It is a new cultivar bred from *Cerasus campanulata* that thrives in Hong Kong's climate. The flowering period typically lasts between 7 to 14 days, and the blooms are glamorous and strikingly beautiful.



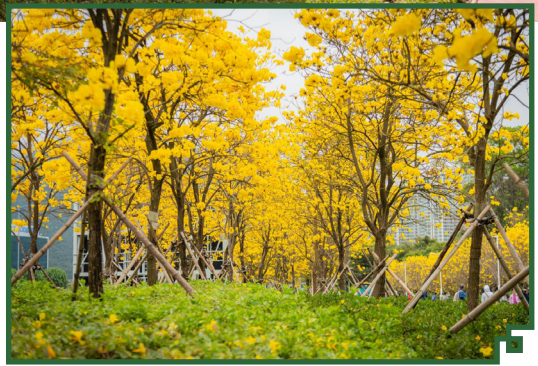
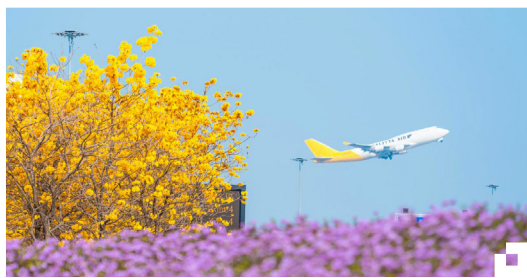


IS  
02

## 黃花風鈴徑 Golden Trumpet Trail

黃花風鈴徑位於過路灣路旁，沿路種了逾 260 棵黃花風鈴木。每年春天金黃色繁花綻放時，會為機場島增添生機與色彩。

The Golden Trumpet Trail is located near the Kwo Lo Wan Road, featuring more than 260 *Tabebuia chrysantha*. Their golden blooms create a radiant display that enhances the airport island's vitality during spring.



鄰近機場的獨特位置，讓遊人可捕捉飛機升降與金黃花海交織的獨特畫面。

Its unique location near the airport allows visitors to capture the striking contrast of airplanes taking off against a backdrop of golden blooms.



黃花風鈴木  
*Tabebuia chrysantha* (Yellow Pui/ Golden Trumpet Tree)

花期 Flowering Period



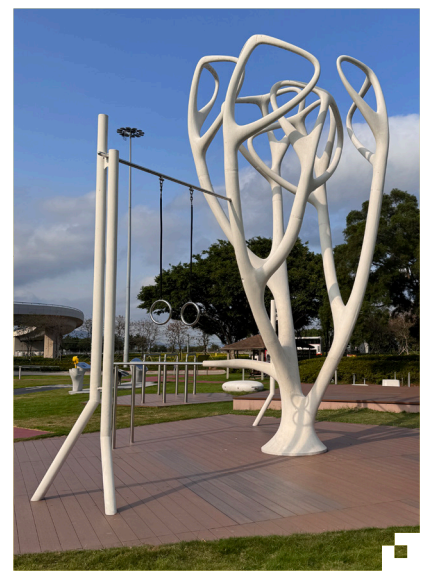
硬枝黃蟬  
*Allamanda neriifolia* (Small Allamanda)

花期 Flowering Period



香港國際機場古物園及古窯公園毗鄰黃花風鈴徑。其中古窯公園保存了元代時期的鑄爐遺跡，園內結合自然景觀與歷史文化，是打卡及探索機場歷史的理想地點。

The HKIA Historical Garden and Ancient Kiln Park are adjacent to the Golden Trumpet Trail. The Ancient Kiln Park preserves relics of a Yuan Dynasty furnace. Blending natural scenery with cultural heritage, this place offers a peaceful retreat for photo-taking and exploration into the past of the airport.



古物園內展出了巨型機械零件，如航油管道鋪設工程的鑽頭及工程船的拌合葉片，讓遊人探索機場的建造過程。

In addition, the HKIA Historical Garden features large-scale mechanical parts, such as drill bit for installation of aviation fuel pipelines and barge mixing blade, allowing visitors to explore the airport's construction process.



園內不僅設有健身設施及瑜伽平台，更連接機場緩跑徑，成為集運動、探索與休憩於一體的特色空間。

The garden not only has fitness equipment and a yoga area, it is also connected to the Airport Trail, making it a unique space that integrates sports, exploration and relaxation.

IS  
02

## 黃花風鈴徑

Golden Trumpet Trail